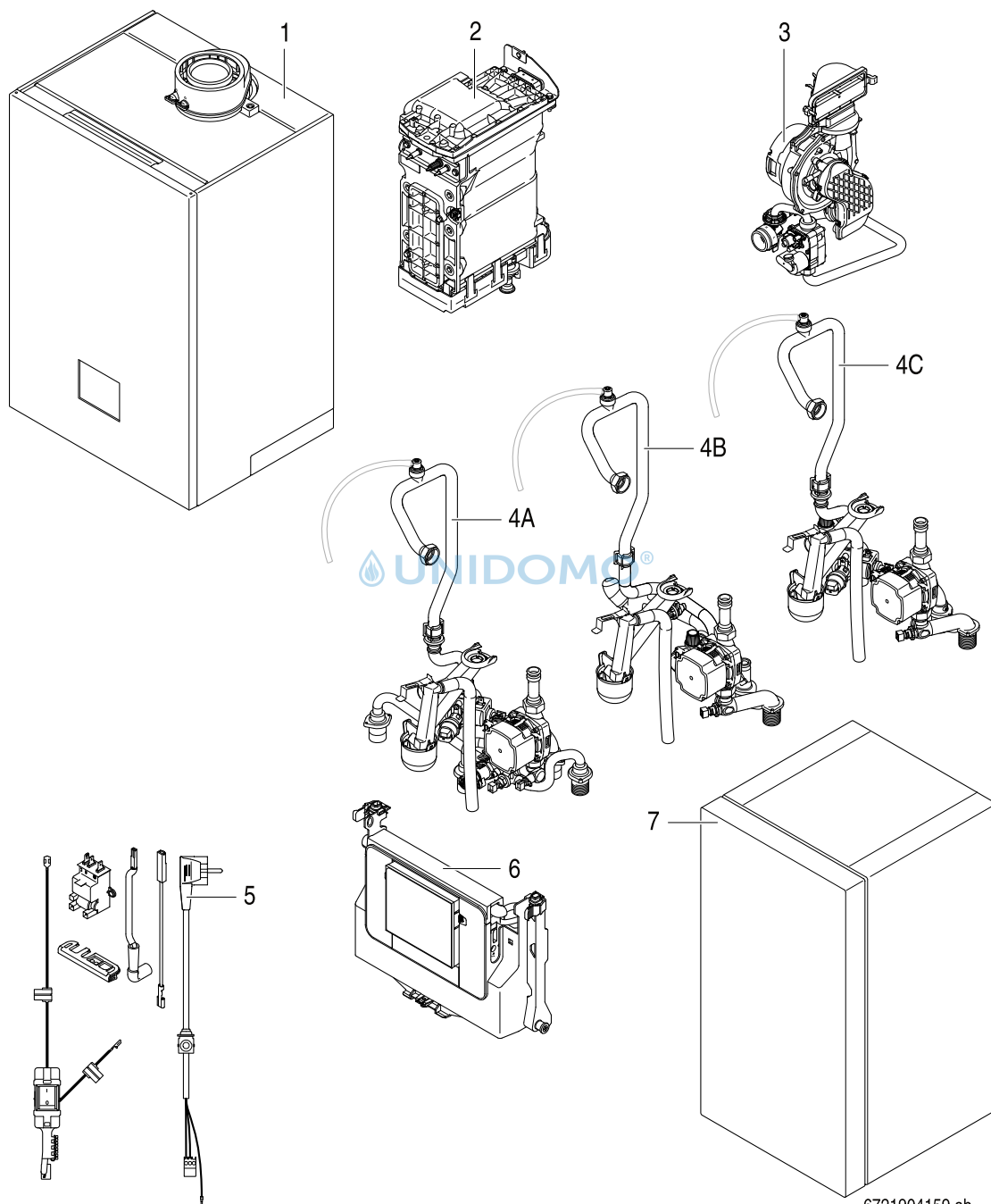


GB192i.2 15-50 / GB192i.2-30 T40S GBH192i.2 15-35



6721904159.ab



Ihr Online-Fachhändler für:

Buderus

- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydami šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Instalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

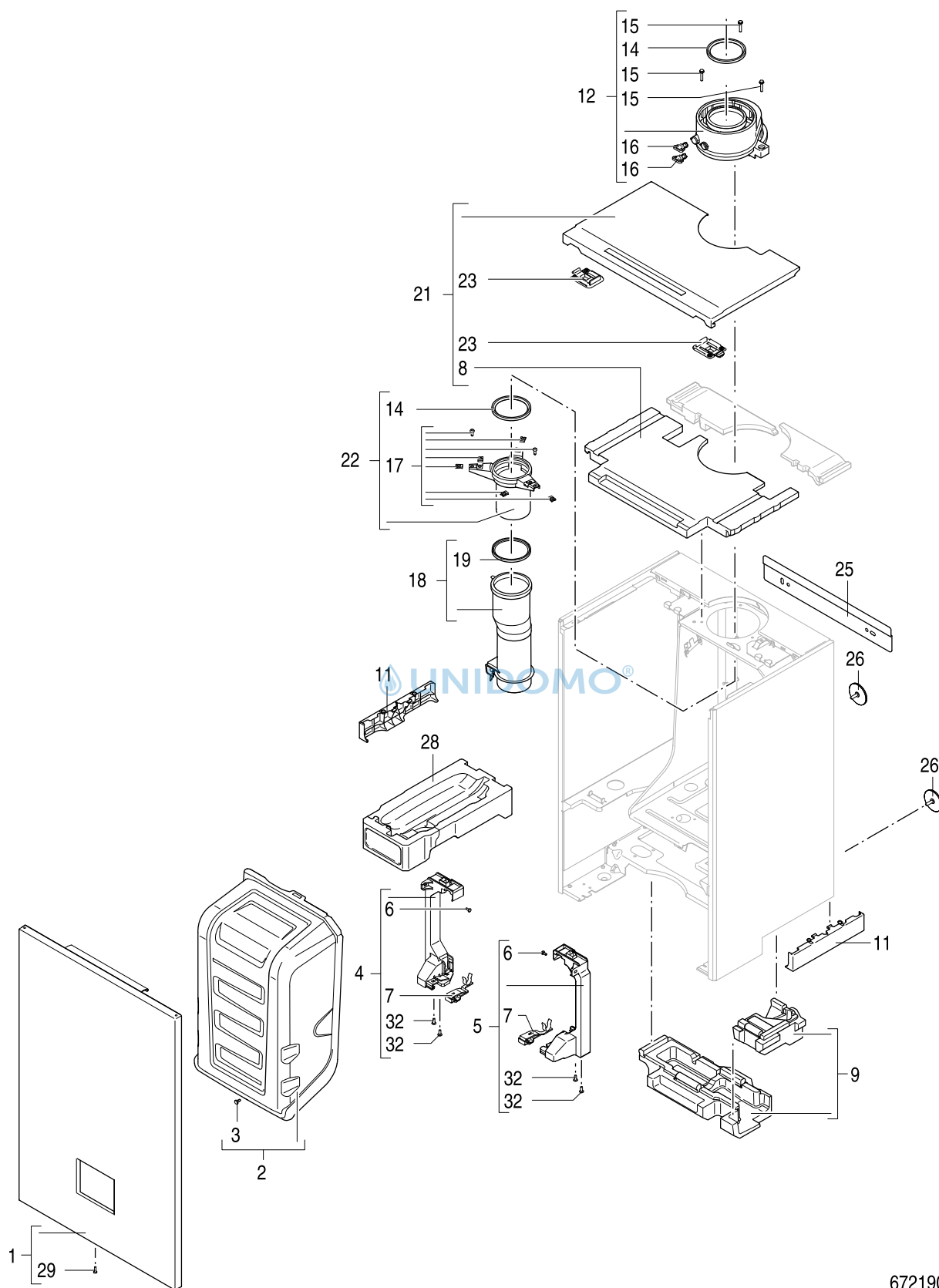
[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange



6721904160.aa

1

Gehäuse
Casing
Involucro
Carter

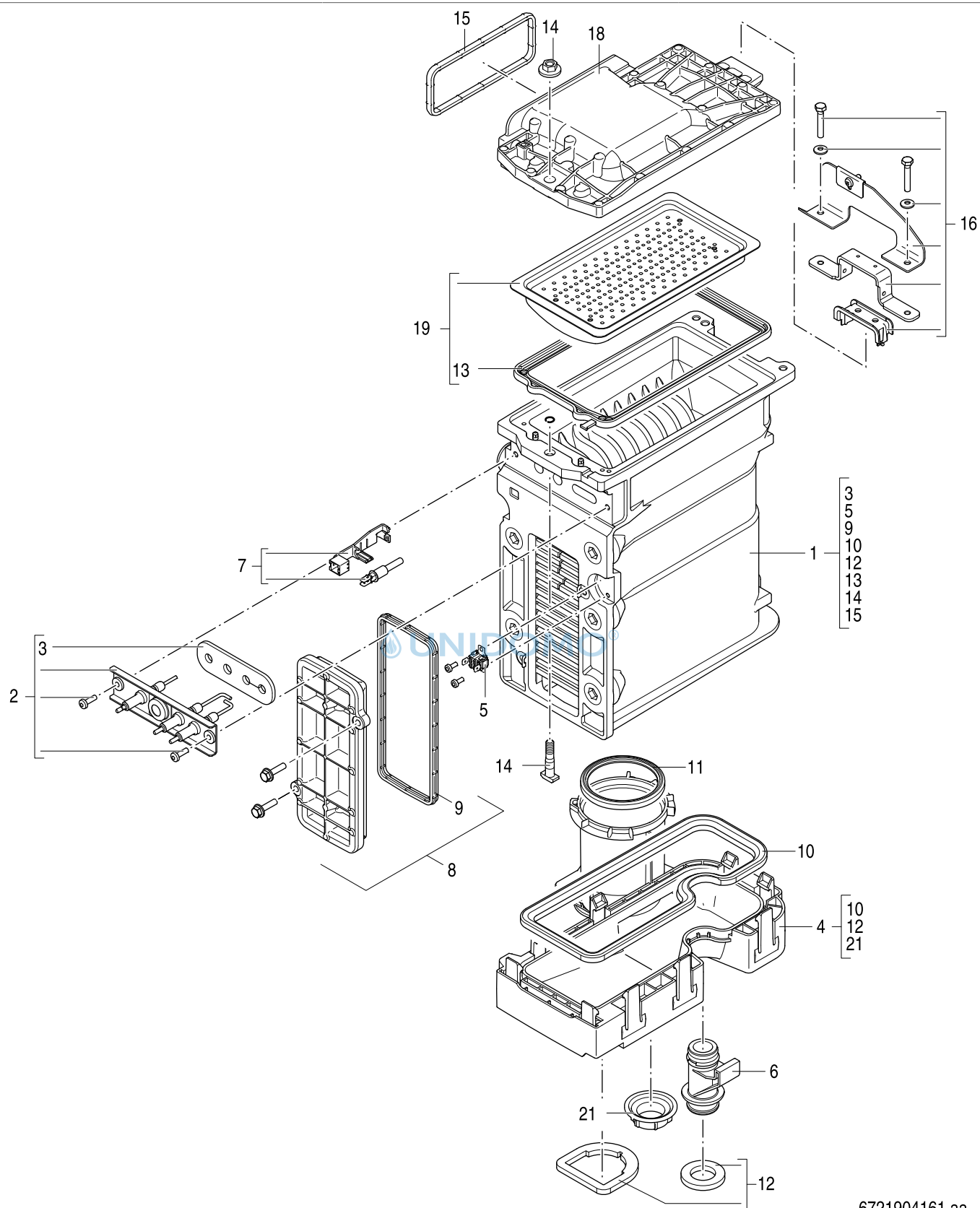
GB192i.2 15-50 / GB192i.2-30 T40S
GBH192i.2 15-35

Pos	Bezeichnung Description Descrizioni Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. N° d'ordine Numéro de commande	7-736-702-058	7-736-702-059	7-736-702-060	7-736-702-061	7-736-702-062	7-736-702-063	7-736-702-064	7-736-702-065	7-736-702-066	7-736-702-067								Bemerkungen Remarks Osservazioni Remarques
1	Frontabdeckung Buderus (weiß)	8 738 739 058	■	■		■					■	■								
1	Frontabdeckung (schwarz)	8 738 739 059		■		■		■	■	■										
2	Luftkasten	8 737 711 177	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
3	Schraube M5X12 Pozi	8 713 401 088 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
4	Halterung (links)	8 738 739 060	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
5	Halterung (rechts)	8 738 739 061	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
6	Schraube 4,8x13 DIN7981 (10x)	2 910 612 432 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
7	Verbindungselement	8 737 709 146	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
8	Isolierung (vorne)	8 738 739 065	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
9	Isolierung (unten)	8 738 739 066	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
11	Abdeckung (links + rechts)	8 738 903 672	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
12	Kesselanschlussstück DN 80/125	8 738 903 673	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
14	Lippendichtung DN80	8 738 901 447	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
15	Schraube 4,8x25	8 738 903 674	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
16	Stopfen	7 736 701 584	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
17	Schnappmutter + Schraube 4,8x13 (2x)	7 736 700 690	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
18	Abgasrohr	8 718 666 183 0	■	■	■	■	■	■	■	■		■								
18	Abgasrohr	8 718 666 479 0									■									
19	Lippendichtung DN80	8 711 004 232 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
21	Abdeckung oben	8 738 739 074	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
22	Abgasstutzen	8 738 903 726	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
23	Klammer	8 738 739 075	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
25	Wandhalter	7 101 386	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
25	Wandhalter	7 746 900 149										■								
26	Stellschraube (2x)	7 101 394	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
28	Halterung (Ausdehnungsgefäß)	8 738 903 675	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
29	Schraube M5X12 (10x)	2 912 301 154 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
32	Schraube B4x10-St-H	2 914 211 302 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								

GB192i.2 15-50 / GB192i.2-30 T40S GBH192i.2 15-35											Gehäuse Casing Involucro Carter	1
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----------

Ersatzteilliste
Spare parts list

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange



6721904161.aa

2

Wärmetauscher
Heat exchanger
Scambiatore di calore
Échangeur thermique

GB192i.2 15-50 / GB192i.2-30 T40S
GBH192i.2 15-35

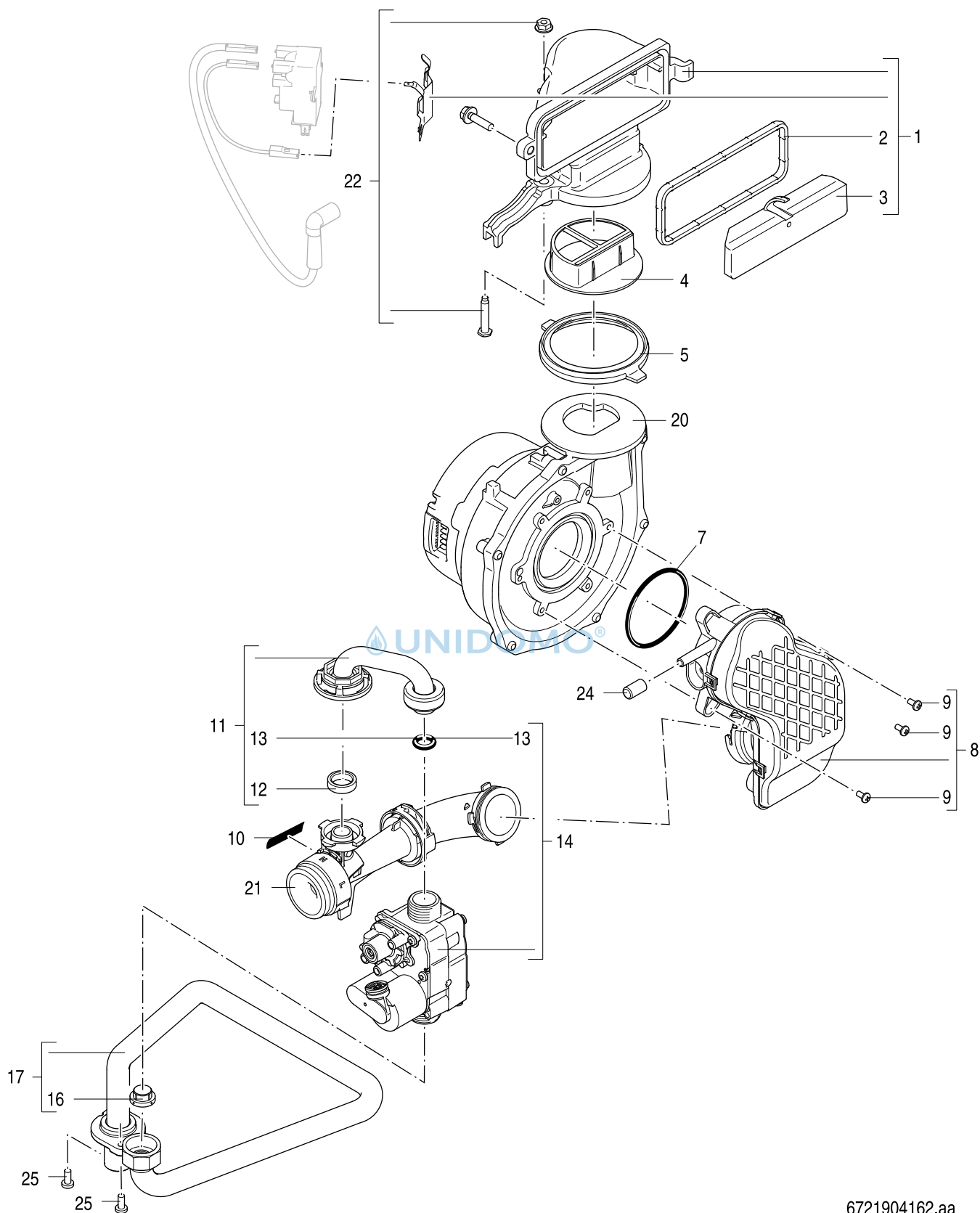
Pos	Bezeichnung Description Descrizioni Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. N° d'ordine Numéro de commande	7-736-702-058	7-736-702-059	7-736-702-060	7-736-702-061	7-736-702-062	7-736-702-063	7-736-702-064	7-736-702-065	7-736-702-066	7-736-702-067							Bemerkungen Remarks Osservazioni Remarques
1	Wärmetauscher WB5-IV	8 737 712 170																	
1	Wärmetauscher WB5-II plus	8 737 712 171	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
2	Elektroden-Set	8 718 663 092 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
3	Dichtung (Elektrode) Insulfrax (10x)	8 737 708 824	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
4	Kondensatwanne	8 718 006 944 0									■								
4	Kondensatwanne	8 737 713 943	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
5	Temperaturbegrenzer	8 737 712 163	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
6	Anschlussstück Rücklauf	8 737 707 582	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
7	Temperaturfühler NTC	8 714 500 087 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
8	Wartungsdeckel WB5-II plus	8 718 666 172 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
8	Wartungsdeckel WB5-IV	8 718 666 173 0									■								
9	Dichtung (Wartungsdeckel) WB5-II plus	8 710 103 153 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
9	Dichtung (Wartungsdeckel) WB5-IV	8 737 701 450 0									■								
10	Kondensatwannen-Dichtung	8 710 103 155 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
11	Dichtung Ø 87,5mm	8 722 933 330 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
12	Dichtungs-Set	8 737 709 150	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
13	Dichtung Brenner WB5-II plus CMS <=42kW	8 718 668 064 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
13	Dichtung Brenner WB5-II plus >=45kW	8 737 701 854 0									■								
14	Schraube M8x42	8 718 665 589 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
15	Dichtung (Gas-Luft-Kanal)	8 737 701 451 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
16	Halterung	8 718 665 043 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
16	Halterung	8 737 700 018 0									■								
18	Brennerdeckel WB5-IV	8 718 662 858 0									■								
18	Brennerdeckel WB5-II plus	8 737 707 981	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
19	Brenner WB5-IV	8 737 701 860 0									■								
19	Brenner WB5-II plus	8 737 706 604 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
21	Mutter	8 713 301 196 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
	Service-Set WB5-II plus <45kW	8 737 708 542	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
	Service-Set WB5-IV >45kW	8 737 708 671									■								
	Dichtungs-Set L	8 738 901 557	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
	Dichtungs-Set M	8 738 901 558									■								

GB192i.2 15-50 / GB192i.2-30 T40S
GBH192i.2 15-35

Wärmetauscher
Heat exchanger
Scambiatore di calore
Échangeur thermique

Ersatzteilliste
Spare parts list

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange



6721904162.aa

3

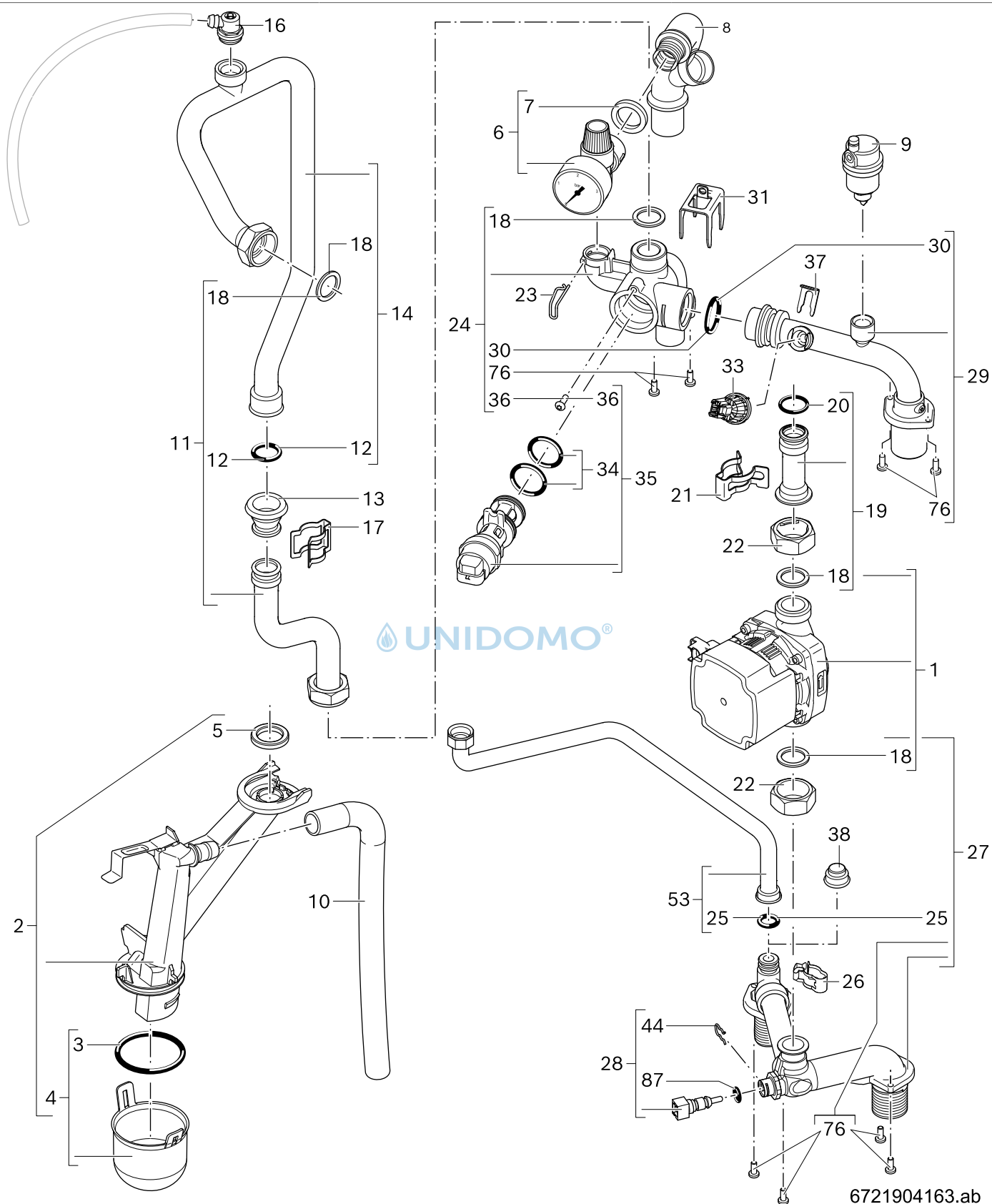
Gasarmatur
Gas valve
Valvola del gas
Bloc gaz

GB192i.2 15-50 / GB192i.2-30 T40S
GBH192i.2 15-35

Pos	Bezeichnung Description Descrizioni Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. N° d'ordine Numéro de commande	7-736-702-058	7-736-702-059	7-736-702-060	7-736-702-061	7-736-702-062	7-736-702-063	7-736-702-064	7-736-702-065	7-736-702-066	7-736-702-067							Bemerkungen Remarks Osservazioni Remarques
1	Gas-Luft-Kanal WB5-II+	8 737 714 115	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
1	Gas-Luft-Kanal WB5-IV	8 737 714 116									■								
2	Dichtung (Gas-Luft-Kanal)	8 737 701 451 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
3	Schalldämpfer	8 718 666 152 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
4	Rückströmsicherung	8 718 662 796 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
5	Lippendichtung	8 737 709 314	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
7	O-Ring 63x3 (10x)	8 722 880 175 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
8	Mischeinheit	8 718 661 853 0					■			■		■							
8	Mischeinheit	8 718 662 518 0	■	■	■	■		■	■										
8	Mischeinheit	8 718 662 522 0									■								
9	Schraube M4x8	2 914 411 412 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
10	Sicherheitssiegel (Venturi) (10x)	8 737 708 988	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
11	Gasrohr	8 718 668 531 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
12	Dichtung (10x)	8 718 662 055 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
13	O-Ring 12x3 (10x)	8 718 669 385 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
14	Gasarmatur	8 718 651 802 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
16	Dichtung	8 718 600 34A 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
17	Gasrohr 15-35 kW	8 738 903 676	■	■	■	■	■	■	■	■		■							
17	Gasrohr 50 kW	8 738 903 677									■								
20	Gebläse	8 737 709 295	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
21	Venturi 15 kW	8 737 708 864	■	■				■											
21	Venturi 31 kW	8 737 708 865			■	■			■										
21	Venturi 40 kW	8 737 708 866					■			■		■							
21	Venturi 50 kW	8 737 708 867									■								
22	Mutter M6 + Schraube M6x30-5.8	8 737 709 304	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
24	Kappe	8 716 121 250	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
25	Schraube M5x12 (10x)	7 736 700 351	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
GB192i.2 15-50 / GB192i.2-30 T40S GBH192i.2 15-35			Gasarmatur Gas valve Valvola del gas Bloc gaz																3

Ersatzteilliste
Spare parts list

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange



6721904163.ab

4A

Hydraulik U03-10 System
Hydraulics U03-10 System
Idraulica U03-10 System
Hydraulique U03-10 System

GB192i.2 15-50 / GB192i.2-30 T40S
GBH192i.2 15-35

Pos	Bezeichnung Description Descrizioni Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. N° d'ordine Numéro de commande	7-736-702-058	7-736-702-059	7-736-702-060	7-736-702-061	7-736-702-062	7-736-702-063	7-736-702-064	7-736-702-065	7-736-702-066	7-736-702-067								Bemerkungen Remarks Osservazioni Remarques
1	Pumpe UPM3 ErP	8 737 604 157	■	■	■	■	■				■									
2	Siphon	8 710 506 271 0	■	■	■	■	■				■									
3	Dichtungs-Set (10x)	8 710 103 154 0	■	■	■	■	■				■									
4	Deckel	8 710 506 273 0	■	■	■	■	■				■									
5	Dichtung	8 718 669 366 0	■	■	■	■	■				■									
6	Sicherheitsventil + Manometer	7 099 030	■	■	■	■	■				■									
7	Dichtung (5x)	7 363 8S	■	■	■	■	■				■									
8	Ablaufrohr	8 738 903 687	■	■	■	■	■				■									
9	Entlüfter	8 718 642 780 0	■	■	■	■	■				■									
10	Ablaufschlauch	7 736 700 693	■	■	■	■	■				■									
11	Vorlaufrohr (unten) 15-35 kW	8 738 903 678	■	■	■	■	■				■									
12	O-Ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	8 718 685 490 0	■	■	■	■	■				■									
13	Tülle	8 738 903 679	■	■	■	■	■				■									
14	Vorlaufrohr (oben) 15-35 kW	8 738 903 680	■	■	■	■	■				■									
16	Entlüfter	8 717 405 285 0	■	■	■	■	■				■									
17	Klammer	7 736 700 698	■	■	■	■	■				■									
18	Dichtung 22,2x30x2	8 737 709 162	■	■	■	■	■				■									
19	Rücklaufrohr	8 738 903 681	■	■	■	■	■				■									
20	O-Ring 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	■	■	■	■	■				■									
21	Klammer (10x)	8 711 200 024 0	■	■	■	■	■				■									
22	Überwurfmutter	7 099 416	■	■	■	■	■				■									
23	Haltefeder	7 736 700 702	■	■	■	■	■				■									
24	Gehäuse (3-Wege-Ventil)	8 737 604 762	■	■	■	■	■				■									
25	O-Ring 14,48x2,62 (10x)	7 099 167	■	■	■	■	■				■									
26	Klammer (5x)	7 099 438	■	■	■	■	■				■									
27	Anschlussstück Rücklauf	8 737 604 763	■	■	■	■	■				■									
28	Temperaturfühler	8 714 500 081 0	■	■	■	■	■				■									
29	Vorlaufrohr 15-35 kW	8 737 604 764	■	■	■	■	■				■									
30	O-Ring 3,53x29,74 (10x)	8 738 903 138	■	■	■	■	■				■									
31	Klammer (2x)	7 456 5	■	■	■	■	■				■									
33	Druckfühler	8 718 651 042 0	■	■	■	■	■				■									
34	O-Ring	7 746 900 280	■	■	■	■	■				■									
35	3-Wege-Ventil (15-45kW)	8 718 600 137	■	■	■	■	■				■									
36	Schraube M5x16 (5x)	7 746 900 310	■	■	■	■	■				■									
37	Sicherungsklammer	7 101 370	■	■	■	■	■				■									
38	Stopfen	7 099 028	■	■	■	■	■				■									
44	Haltefeder	7 736 700 745	■	■	■	■	■				■									
53	Keine Ersatzteile verfügbar	8 710 000 000 0	■	■	■	■	■				■									
76	Schraube M5x12 (10x)	7 736 700 351	■	■	■	■	■				■									
87	O-Ring 7,75x2,1 (10x)	8 710 205 080 0	■	■	■	■	■				■									

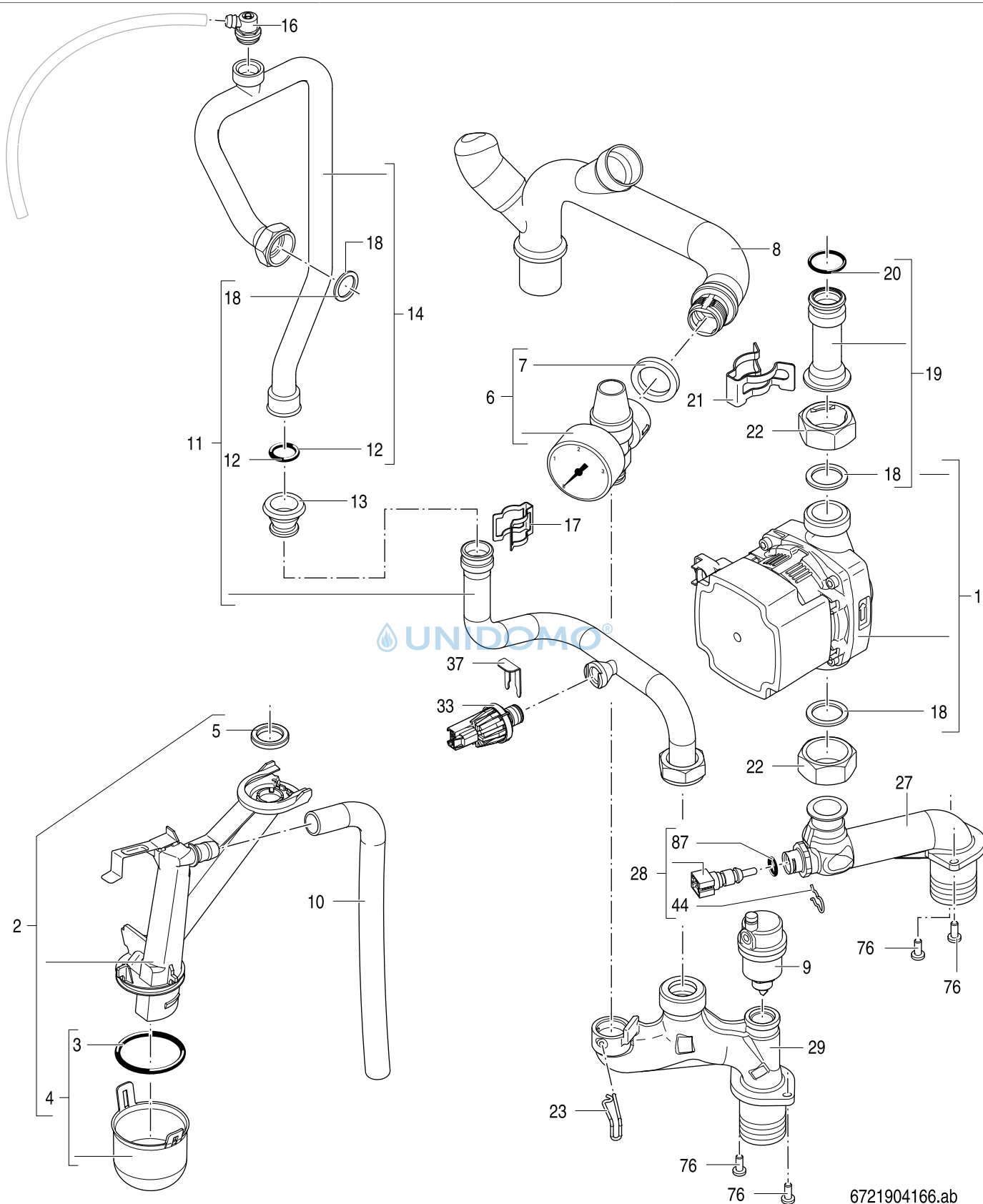
GB192i.2 15-50 / GB192i.2-30 T40S
GBH192i.2 15-35

Hydraulik U03-10 System
Hydraulics U03-10 System
Idraulica U03-10 System
Hydraulique U03-10 System

4A

Ersatzteilliste
Spare parts list

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange



6721904166.ab

4B

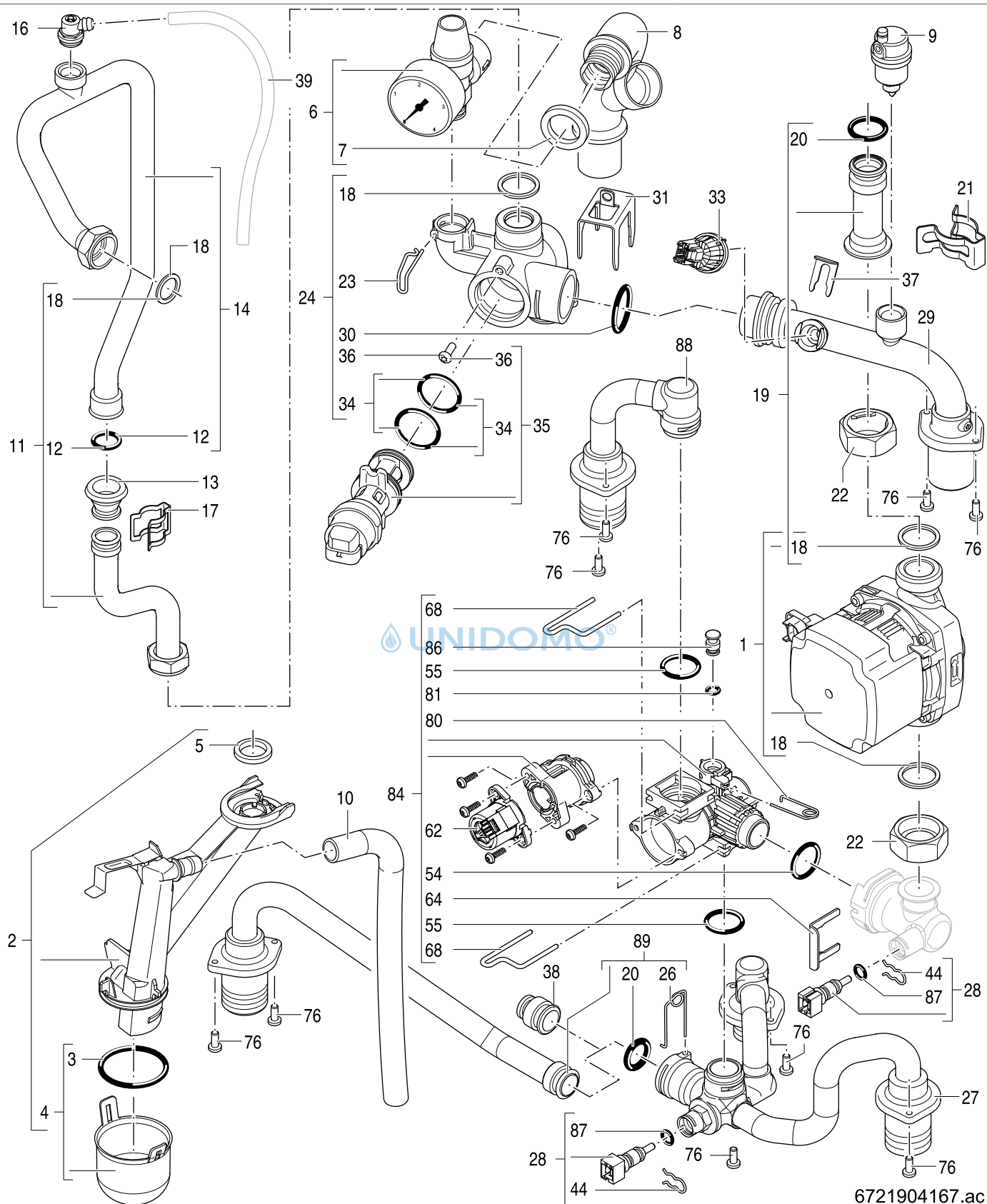
Hydraulik U03-10 Heating only
Hydraulics U03-10 Heating only
Idraulica U03-10 Heating only
Hydraulique U03-10 Heating only

GB192i.2 15-50 / GB192i.2-30 T40S
GBH192i.2 15-35

Pos	Bezeichnung Description Descrizioni Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. N° d'ordine Numéro de commande	7-736-702-058	7-736-702-059	7-736-702-060	7-736-702-061	7-736-702-062	7-736-702-063	7-736-702-064	7-736-702-065	7-736-702-066	7-736-702-067							Bemerkungen Remarks Osservazioni Remarques
1	Pumpe UPM3L ErP	8 737 604 158								■									
2	Siphon	8 710 506 271 0								■									
3	Dichtungs-Set (10x)	8 710 103 154 0								■									
4	Deckel	8 710 506 273 0								■									
5	Dichtung	8 718 669 366 0								■									
6	Sicherheitsventil + Manometer	7 099 030								■									
7	Dichtung (5x)	7 363 8S								■									
8	Ablaufrohr	8 738 903 684								■									
9	Entlüfter	8 718 642 780 0								■									
10	Ablaufschlauch	7 736 700 693								■									
11	Vorlaufrohr (unten) 50 kW	8 738 903 685								■									
12	O-Ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	8 718 685 490 0								■									
13	Tülle	8 738 903 679								■									
14	Vorlaufrohr (oben) 50 kW	8 738 903 686								■									
16	Entlüfter	8 717 405 285 0								■									
17	Klammer	7 736 700 698								■									
18	Dichtung 22,2x30x2	8 737 709 162								■									
19	Rücklaufrohr	8 738 903 681								■									
20	O-Ring 17x4 (10x)	8 716 771 154 0								■									
21	Klammer (10x)	8 711 200 024 0								■									
22	Überwurfmutter	7 099 416								■									
23	Haltefeder	7 736 700 702								■									
27	Rücklaufrohr 50 kW	8 737 604 765								■									
28	Temperaturfühler	8 714 500 081 0								■									
29	Anschlussstück Vorlauf	8 737 604 766								■									
33	Druckfühler	8 718 651 042 0								■									
37	Sicherungsklammer	7 101 370								■									
44	Haltefeder	7 736 700 745								■									
76	Schraube M5x12 (10x)	7 736 700 351								■									
87	O-Ring 7,75x2,1 (10x)	8 710 205 080 0								■									

GB192i.2 15-50 / GB192i.2-30 T40S GBH192i.2 15-35	Hydraulik U03-10 Heating only Hydraulics U03-10 Heating only Idraulica U03-10 Heating only Hydraulique U03-10 Heating only	4B
--	---	-----------

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange



6721904167.ac

4C

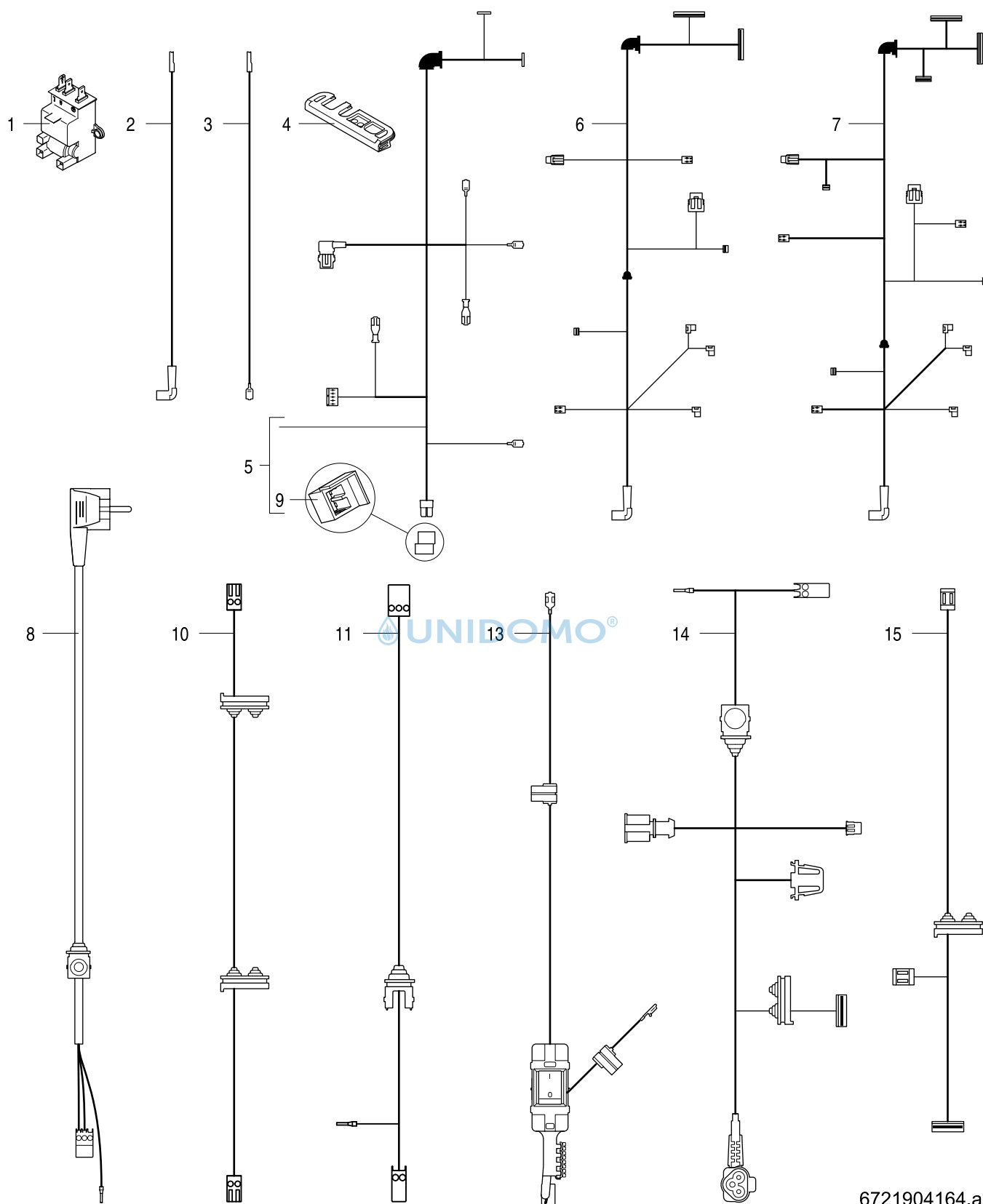
Hydraulik U03-50 RR-System
Hydraulics U03-50 RR-System
Idraulica U03-50 RR-System
Hydraulique U03-50 RR-System

GB192i.2 15-50 / GB192i.2-30 T40S
GBH192i.2 15-35

Pos	Bezeichnung Description Descrizioni Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. N° d'ordine Numéro de commande	7-736-702-058	7-736-702-059	7-736-702-060	7-736-702-061	7-736-702-062	7-736-702-063	7-736-702-064	7-736-702-065	7-736-702-066	7-736-702-067								Bemerkungen Remarks Osservazioni Remarques						
1	Pumpe UPM3 ErP	8 737 604 157					■	■	■																	
2	Siphon	8 710 506 271 0					■	■	■																	
3	Dichtungs-Set (10x)	8 710 103 154 0					■	■	■																	
4	Deckel	8 710 506 273 0					■	■	■																	
5	Dichtung	8 718 669 366 0					■	■	■																	
6	Sicherheitsventil + Manometer	7 099 030					■	■	■																	
7	Dichtung (5x)	7 363 8S					■	■	■																	
8	Ablaufrohr	8 738 903 687					■	■	■																	
9	Entlüfter	8 718 642 780 0					■	■	■																	
10	Ablaufschlauch	7 736 700 693					■	■	■																	
11	Vorlaufrohr (unten) 15-35 kW	8 738 903 678					■	■	■																	
12	O-Ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	8 718 685 490 0					■	■	■																	
13	Tülle	8 738 903 679					■	■	■																	
14	Vorlaufrohr (oben) 15-35 kW	8 738 903 680					■	■	■																	
16	Entlüfter	8 717 405 285 0					■	■	■																	
17	Klammer	7 736 700 698					■	■	■																	
18	Dichtung 22,2x30x2	8 737 709 162					■	■	■																	
19	Rücklaufrohr	8 738 903 681					■	■	■																	
20	O-Ring 17x4 (10x)	8 716 771 154 0					■	■	■																	
21	Klammer (10x)	8 711 200 024 0					■	■	■																	
22	Überwurfmutter	7 099 416					■	■	■																	
23	Haltefeder	7 736 700 702					■	■	■																	
24	Gehäuse (3-Wege-Ventil)	8 737 604 762					■	■	■																	
26	Haltefeder 18mm (10x)	8 718 684 699 0					■	■	■																	
27	Rücklaufrohr 15-35 kW	8 737 604 442					■	■	■																	
28	Temperaturfühler	8 714 500 081 0					■	■	■																	
29	Vorlaufrohr 15-35 kW	8 737 604 764					■	■	■																	
30	O-Ring 3,53x29,74 (10x)	8 738 903 138					■	■	■																	
31	Klammer (2x)	7 456 5					■	■	■																	
33	Druckfühler	8 718 651 042 0					■	■	■																	
34	O-Ring	7 746 900 280					■	■	■																	
35	3-Wege-Ventil (15-45kW)	8 718 600 137					■	■	■																	
36	Schraube M5x16 (5x)	7 746 900 310					■	■	■																	
37	Sicherungsklammer	7 101 370					■	■	■																	
38	Blindstück 18mm	8 716 106 564 0					■	■	■																	
44	Haltefeder	7 736 700 745					■	■	■																	
54	O-Ring 23x4 (10x)	8 716 771 353 0					■	■	■																	
55	O-Ring 23,47x2,62 (10x)	8 737 602 349					■	■	■																	
62	Motor (3-Wege-Ventil)	8 737 602 357					■	■	■																	
64	Sicherungsklammer (10x)	8 718 681 920 0					■	■	■																	
68	Haltefeder (10x)	8 737 602 355					■	■	■																	
76	Schraube M5x12 (10x)	7 736 700 351					■	■	■																	
80	Haltefeder 10mm (10x)	8 716 771 167 0					■	■	■																	
81	O-Ring 6x2,5 (10x)	8 718 641 190 0					■	■	■																	
84	Mischeinheit	8 737 604 165					■	■	■																	
86	Blindstück 10mm	8 716 012 269 0					■	■	■																	
87	O-Ring 7,75x2,1 (10x)	8 710 205 080 0					■	■	■																	
88	Vorlaufrohr (Speicher RR/Gerät)	8 737 604 443					■	■	■																	
89	Rücklaufrohr (extern)	8 737 604 167					■	■	■																	
GB192i.2 15-50 / GB192i.2-30 T40S GBH192i.2 15-35																					Hydraulik U03-50 RR-System Hydraulics U03-50 RR-System Idraulica U03-50 RR-System Hydraulique U03-50 RR-System				4C	

Ersatzteilliste
Spare parts list

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange



6721904164.ab

5

Kabelbaum
Cable harness
Cablaggio
Faisceau de câbles

GB192i.2 15-50 / GB192i.2-30 T40S
GBH192i.2 15-35

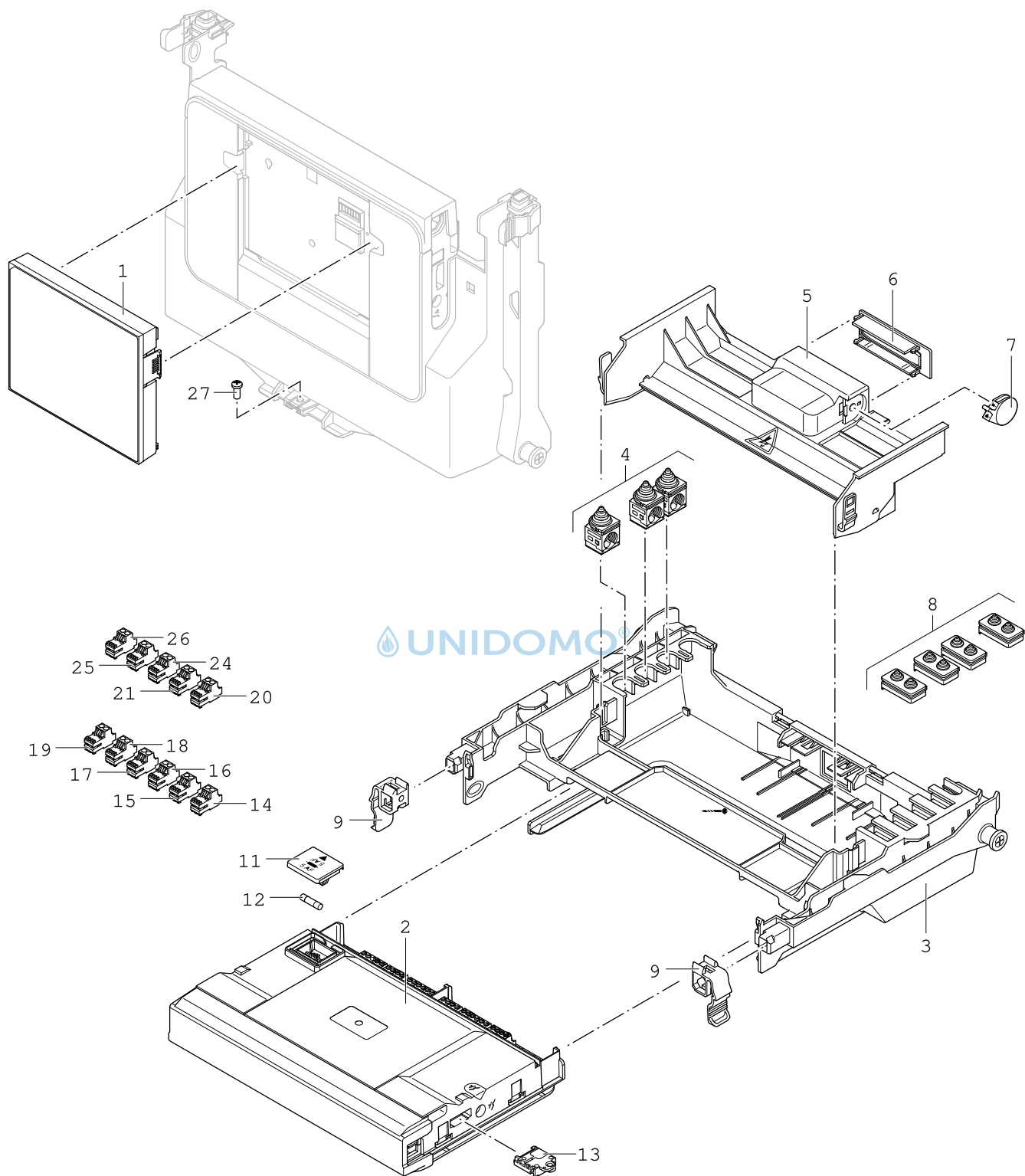
Pos	Bezeichnung Description Descrizioni Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. N° d'ordine Numéro de commande	7-736-702-058	7-736-702-059	7-736-702-060	7-736-702-061	7-736-702-062	7-736-702-063	7-736-702-064	7-736-702-065	7-736-702-066	7-736-702-067								Bemerkungen Remarks Osservazioni Remarques
1	Zündtrafo	7 736 700 599	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
2	Zündleitung	8 737 712 818	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
3	Masseleitung	8 737 712 819	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
4	Tülle (Kabelführung)	8 737 710 236	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
5	Kabelbaum HV	8 738 903 688	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
6	Kabelbaum intern LV	8 738 903 689	■	■	■	■	■				■	■								
7	Kabelbaum intern LV	8 738 903 690						■	■	■										
8	Netzleitung	8 737 712 655	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
9	Manschette	8 738 901 772	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
10	Kabelbaum LV (Modulbox)	8 738 903 709	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
11	Kabelbaum HV (Modulbox)	8 738 903 710	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
13	Leitung + Schalter ON/OFF	8 737 711 282	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
14	Kabelbaum (Speicher intern)	8 738 903 691									■									
15	Kabel (Speicher extern)	8 738 903 692						■	■	■										



GB192i.2 15-50 / GB192i.2-30 T40S GBH192i.2 15-35											Kabelbaum Cable harness Cablaggio Faisceau de câbles	5
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	----------

Ersatzteilliste
Spare parts list

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange



6721904165.ab

6

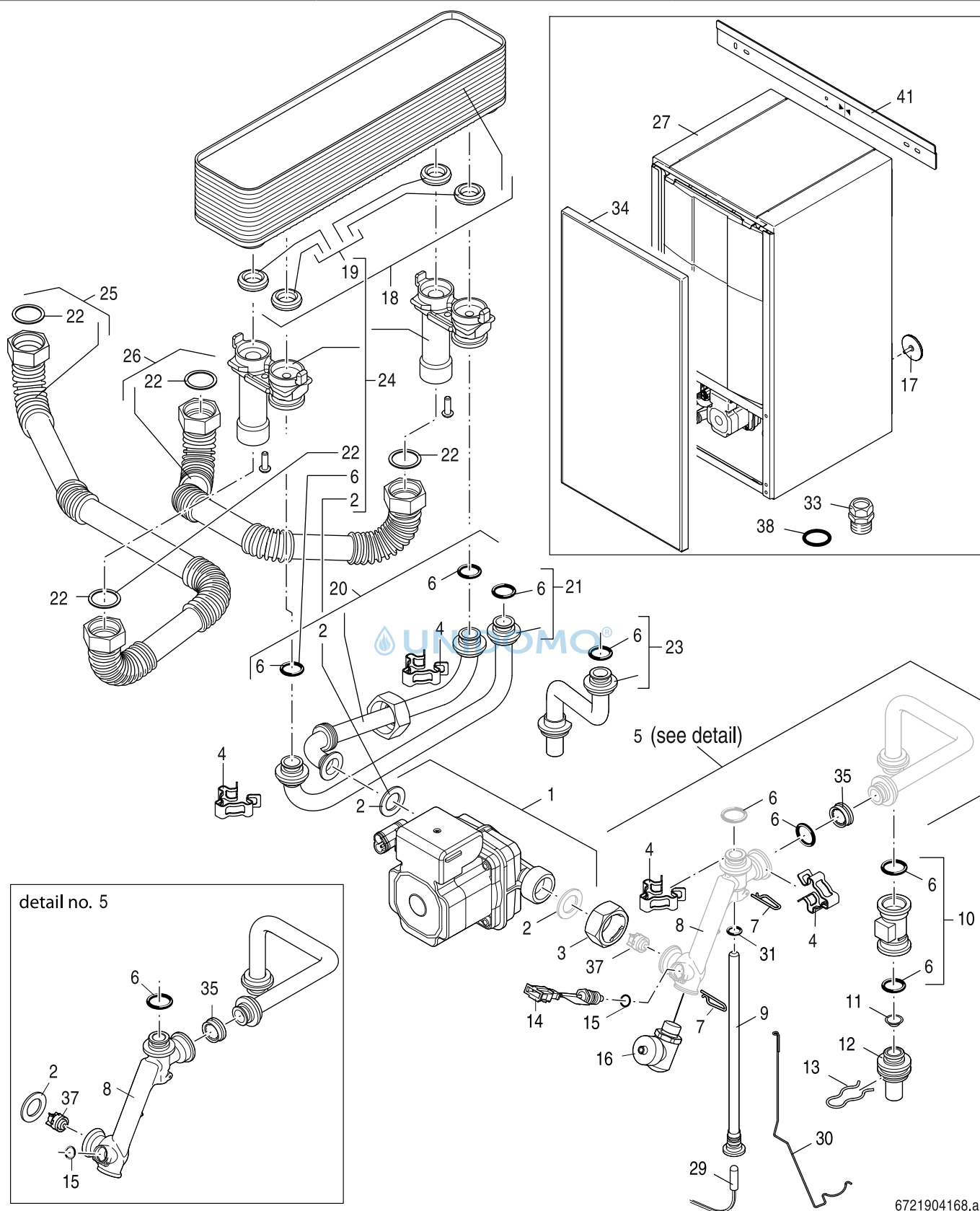
Bedienelement
Control panel
Interfaccia controllo
Unité de commande

GB192i.2 15-50 / GB192i.2-30 T40S
GBH192i.2 15-35

Pos	Bezeichnung Description Descrizioni Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. N° d'ordine Numéro de commande	7-736-702-058	7-736-702-059	7-736-702-060	7-736-702-061	7-736-702-062	7-736-702-063	7-736-702-064	7-736-702-065	7-736-702-066	7-736-702-067							Bemerkungen Remarks Osservazioni Remarques
1	Bedienelement Logamatic BC400-FO	8 737 715 305	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
2	Steuereinheit ACU MHP-20	8 737 714 735	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
3	Halterung (Steuereinheit)	8 737 709 147	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
4	Zugentlastung	8 712 201 007 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
5	Abdeckung (Zugang Installateur)	8 737 709 196	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
6	Abdeckung (Ip PluX)	8 737 709 148	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
7	Verriegelung (PluX)	8 737 709 149	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
8	Kabeldurchführung 2-polig	8 737 704 495 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
9	Verbindungselement (2x)	8 737 709 145	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
11	Sicherungshalter	8 716 121 950	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
12	Sicherung 5x20mm Fast Acting (5x)	8 716 116 900	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
13	HCM 20337	8 738 903 702										■							
13	HCM 20325	8 738 905 789	■	■															
13	HCM 20327	8 738 905 790			■	■													
13	HCM 20383	8 738 905 791					■												
13	HCM 20335	8 738 905 792									■								
13	HCM 20329	8 738 905 793						■											
13	HCM 20331	8 738 905 794							■										
13	HCM 20333	8 738 905 795									■								
14	Anschlusskl. 2-polig (reinorange)RAL2004	8 716 119 984	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
15	Anschlusskl. 2-polig (lichtblau) RAL5012	8 716 119 953	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
16	Anschlusskl. 2-polig (signalblau)RAL5005	8 716 119 985	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
17	Anschlusskl. 2-polig (gelbgrün) RAL6018	8 716 119 954	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
18	Anschlusskl. 2-polig (silbergrau)RAL7001	8 716 119 956	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
19	Anschlusskl. 2-polig(graphitgrau)RAL7024	8 716 119 988	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
20	Anschlusskl.2-pol.(pastellviol.)RAL4009	8 716 119 987	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
21	Anschlusskl. 2-polig (signalgrün)RAL6032	8 716 119 983	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
24	Anschlusskl. 2-polig (cremeweiß) RAL9001	8 716 119 955	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
25	Anschlusskl. 2-polig (rotviolett)RAL4001	8 716 119 957	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
26	Anschlussklemme 2-polig (orangebraun)	8 738 903 694	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
27	Schraube M5X12 (10x)	2 912 301 154 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
GB192i.2 15-50 / GB192i.2-30 T40S GBH192i.2 15-35			Bedienelement Control panel Interfaccia controllo Unité de commande																6

Ersatzteilliste
Spare parts list

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange



6721904168.aa

7

Speicher
Storage tank
Bollitore
Ballon

GB192i.2 15-50 / GB192i.2-30 T40S
GBH192i.2 15-35

Pos	Bezeichnung Description Descrizioni Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. N° d'ordine Numéro de commande	7-736-702-058	7-736-702-059	7-736-702-060	7-736-702-061	7-736-702-062	7-736-702-063	7-736-702-064	7-736-702-065	7-736-702-066	7-736-702-067							Bemerkungen Remarks Osservazioni Remarques
1	Pumpe	7 746 900 276										■							
2	Dichtung 1" (10x)	7 099 176										■							
3	Überwurfmutter	7 099 416										■							
4	Klammer	7 746 900 283										■							
5	Rohr (Kaltwasser)	7 736 700 096										■							
6	O-Ring 13,87x3,53 (10x)	8 716 771 155 0										■							
7	Haltefeder (5x)	8 718 600 321										■							
8	Vorlaufrohr (Pumpe)	8 718 600 260										■							
9	Tauchhülse	7 746 900 907										■							
10	Strömungsfühler	7 746 900 260										■							
10	Strömungsfühler	8 738 901 168										■							
11	Filter	7 746 900 312										■							
12	Anschlussnippel	7 746 900 251										■							
13	Haltefeder (5x)	7 099 170										■							
14	Temperaturfühler	8 738 901 126										■							
15	O-Ring 9,25x1,78 (10x)	7 099 165										■							
16	Füll- und Entleerhahn	7 101 516										■							
17	Stellschraube (2x)	7 101 394										■							
18	Plattenwärmetauscher	8 738 900 592										■							
19	O-Ring 25.08x8 (10x)	7 746 900 279										■							
20	Vorlaufrohr Plattenwärmetauscher	8 738 900 593										■							
21	Vorlaufrohr Warmwasserspeicher	8 738 900 594										■							
22	Flachdichtung 3/4" (10x)	7 100 196										■							
23	Rohr (Warmwasser)	7 736 700 099										■							
24	Anschlussstück (Plattenwärmetausch) (2x)	8 738 900 595										■							
25	Vorlaufrohr (Kessel)	8 738 900 596										■							
26	Rücklaufrohr (Kessel)	8 738 900 597										■							
27	Speicher T40s	8 738 903 943										■							
29	Temperaturfühler (Warmwasser)	7 098 774										■							
30	Haltefeder	7 746 900 270										■							
31	O-Ring 9,25x1,78 (10x)	7 099 165										■							
33	Anschlussverbindung 1/2" kpl	7 099 222										■							
34	Frontabdeckung (Speicher) T40s	8 738 903 944										■							
35	Durchflussbegrenzer 15l/min E-W grün	7 736 700 100										■							
37	Rückschlagventil	7 746 900 269										■							
38	O-Ring 85x5.3	7 746 900 572										■							
41	Wandhalter	7 746 900 149										■							
GB192i.2 15-50 / GB192i.2-30 T40S GBH192i.2 15-35												Speicher Storage tank Bollitore Ballon							7

Übersetzungsliste
List of translations

Traduzione delle descrizioni
Liste des traductions

Pos	Description	Descrizione	Denomination		
1	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction		
1	Front panel Buderus (white)	Pannello Buderus (bianco)	Panneau avant Buderus (blanc)		
1	Front panel (black)	Pannello (nero)	Panneau avant (noir)		
2	Air box	Camera ventilazione	Caisson		
3	Screw M5x12 lg pozi pan head	Vite M5x12 lg pozi	Vis M5x12 lg pozi		
4	Bracket (left)	Supporto (sinistro)	Support (gauche)		
5	Bracket (right)	Supporto (destro)	Support (droit)		
6	Screw 4,8x13 DIN7981 (10x)	Vite 4,8x13 DIN7981 (10x)	Vis 4,8x13 DIN7981 (10x)		
7	Fastener	Gancio di chiusura	Étrier de serrage		
8	Insulation (front)	Coibentazione (frontale)	Isolation (avant)		
9	Insulation (bottom)	Coibentazione (inferiore)	Isolation (inférieur)		
11	Cover (left + right)	Copertura (sinistro + destro)	Couvercle (gauche + droit)		
12	Flue adapter DN 80/125	Adattatore gas di combustione DN 80/125	Adaptateur des fumées DN 80/125		
14	Lip seal DN80	Guarnizione DN80	Joint DN80		
15	Screw 4,8x25	Vite 4,8x25	Vis 4,8x25		
16	Plug	Tappo	Bouchon		
17	Clip + Screw 4.8x13 (2x)	Dado a scatto + Vite 4,8x13 (2x)	Ecrou en pince + Vis 4,8x13 (2x)		
18	Flue pipe	Condotto per gas combusti	Tuyau de fumées		
19	Lip seal DN80	Guarnizione DN80	Joint DN80		
21	Top panel	Pannello superiore	Panneau supérieur		
22	Flue outlet	Connessione aria/combusti in caldaia	Raccordement des gaz d'échappement		
23	Clip	Clip a innesto	Clip		
25	Wall mounting bracket	Supporto a parete	Plaque d'accrochage		
26	Leveling foot (2x)	Vite di regolazione (2x)	Vis de réglage (2x)		
28	Support (Expansion vessel)	Supporto (Vaso d'espansione)	Support (Vase d'expansion)		
29	Screw M5X12 (10x)	Vite M5X12 (10x)	Vis M5X12 (10x)		
32	Screw B4x10-St-H	Vite B4x10-St-H	Vis B4x10-St-H		
2	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction		
1	Heat exchanger WB5-IV	Scambiatore di calore WB5-IV	Echangeur de chaleur WB5-IV		
1	Heat exchanger WB5-II plus	Scambiatore di calore WB5-II plus	Echangeur de chaleur WB5-II plus		
2	Electrode kit	Set di elettrodi	Jeu d'électrodes		
3	Gasket (Electrode) Insulfrax (10x)	Guarnizione (Elettrodo) Insulfrax (10x)	Joint (Électrode) Insulfrax (10x)		

Übersetzungsliste
List of translations

Traduzione delle descrizioni
Liste des traductions

Pos	Description	Descrizione	Denomination		
4	Condensate tray	Collettore condensa	Collecteur de condensats		
5	Temperature limiter	Limitatore di temperatura	Limiteur de température		
6	Return manifold	Collegamento ritorno	Raccordement retour		
7	Temperature sensor NTC	Sonda di temperatura NTC	Sonde de température NTC		
8	Service cover WB5-II plus	Copertura per manutenzione WB5-II plus	Couvercle de maintenance WB5-II plus		
8	Service cover WB5-IV	Copertura per manutenzione WB5-IV	Couvercle de maintenance WB5-IV		
9	Seal (Service cover) WB5-II plus	Guarnizione (Copertura manutenzione)	Joint (Couvercle maintenance) WB5-II plu		
9	Seal (Service cover) WB5-IV	Guarnizione (Copertura manutenzione)	Joint (Couvercle maintenance) WB5-IV		
10	Condensate tray collector seal	Guarnizione collettore combusti	Joint collecteur de condensats		
11	Seal Ø 87,5mm	Guarnizione Ø 87,5mm	Joint Ø 87,5mm		
12	Seal kit	Set di guarnizioni	Jeu de joints		
13	Seal burner WB5-II plus CMS <=42kW	Guarnizione bruciatore WB5-II plus CMS <	Joint brûleur WB5-II plus CMS <=42kW		
13	Seal burner WB5-II plus >=45kW	Guarnizione bruciatoreWB5-II plus >=45kW	Joint brûleur WB5-II plus >=45kW		
14	Screw M8x42	Vite M8x42	Vis M8x42		
15	Seal (Gas-air duct)	Guarnizione (Condotto gas-aira)	Joint canal mélange gaz-air		
16	Bracket	Supporto	Support		
18	Burner cover WB5-IV	Coperchio del bruciatore WB5-IV	Capot de brûleur WB5-IV		
18	Burner cover WB5-II plus	Coperchio del bruciatore WB5-II plus	Capot de brûleur WB5-II plus		
19	Burner WB5-IV	Bruciatore WB5-IV	Brûleur WB5-IV		
19	Burner WB5-II plus	Bruciatore WB5-II plus	Brûleur WB5-II plus		
21	Nut	Dado	Écrou		
	Service kit WB5-II plus <45kW	Set di manutenzione WB5-II plus <45kW	Kit de maintenance WB5-II plus <45kW		
	Service kit WB5-IV >45kW	Set di manutenzione WB5-IV >45kW	Kit de maintenance WB5-IV >45kW		
	Seal kit L	Set di guarnizioni L	Jeu de joints L		
	Seal kit M	Set di guarnizioni M	Jeu de joints M		
3	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction		
1	Gas-air duct WB5-II+	Condotto gas-aira WB5-II+	Conduit gaz-air WB5-II+		
1	Gas-air duct WB5-IV	Condotto gas-aira WB5-IV	Conduit gaz-air WB5-IV		
2	Seal (Gas-air duct)	Guarnizione (Condotto gas-aira)	Joint canal mélange gaz-air		
3	Sound absorber	Silenziatore	Silencieux		
4	Non-return valve	Valvola di non ritorno	Clapet anti-retour		
5	Lip seal	Guarnizione	Joint		

Übersetzungsliste
List of translations

Traduzione delle descrizioni
Liste des traductions

Pos	Description	Descrizione	Denomination		
7	O-ring 63x3 (10x)	O-ring 63x3 (10x)	Joint torique 63x3 (10x)		
8	Mixing unit	Unità di miscelazione	Chambre de mélange		
9	Screw M4x8	Vite M4x8	Vis M4x8		
10	Security seal (Venturi) (10x)	Sigillo di sicurezza (Venturi) (10x)	Sceau de sécurité (Venturi) (10x)		
11	Gas pipe	Tubo del gas	Tube gaz		
12	Seal (10x)	Guarnizione (10x)	Joint (10x)		
13	O-ring 12x3 (10x)	O-ring 12x3 (10x)	Joint torique 12x3 (10x)		
14	Gas valve	Valvola del gas	Bloc gaz		
16	Gasket	Guarnizione	Joint		
17	Gas pipe 15-35 kW	Tubo del gas 15-35 kW	Tube gaz 15-35 kW		
17	Gas pipe 50 kW	Tubo del gas 50 kW	Tube gaz 50 kW		
20	Fan	Ventilatore	Ventilateur		
21	Venturi 15 kW	Venturi 15 kW	Venturi 15 kW		
21	Venturi 31 kW	Venturi 31 kW	Venturi 31 kW		
21	Venturi 40 kW	Venturi 40 kW	Venturi 40 kW		
21	Venturi 50 kW	Venturi 50 kW	Venturi 50 kW		
22	Nut M6 + Screw M6x30-5.8	Dado + Vite M6x30-5.8	Ecrou + Vis M6x30-5.8		
24	Cap (Inspection point)	Tappo	Capuchon		
25	Screw M5x12 (10x)	Vite M5x12 (10x)	Vis M5x12 (10x)		
4A	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction		
1	Pump UPM3 ErP	Pompa UPM3 ErP	Pompe UPM3 ErP		
2	Siphon	Sifone	Siphon		
3	Seal kit (10x)	Set di guarnizioni (10x)	Jeu de joints (10x)		
4	Cap	Coperchio	Couvercle		
5	Seal	Guarnizione	Joint		
6	Safety relief valve + Pressure gauge	Valvola di sicurezza + Manometro	Soupape de securité + Manomètre		
7	Gasket (5x)	Guarnizione (5x)	Joint (5x)		
8	Drain pipe	Raccordo scarico	Conduit d'évacuation		
9	Air vent	Disaeratore	Purgeur		
10	Drain hose	Tubo flessibile di scarico	Tuyau d'évacuation		
11	Supply pipe (bottom) 15-35 kW	Tubo di mandata (inferiore) 15-35 kW	Tube départ (inférieur) 15-35 kW		
12	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	Joint torique 20,22x3,53 EPDM (10x)		

Übersetzungsliste
List of translations

Traduzione delle descrizioni
Liste des traductions

Pos	Description	Descrizione	Denomination		
13	Grommet	Anello di gomma	Passe-fil		
14	Supply pipe (top) 15-35 kW	Tubo di mandata (superiore) 15-35 kW	Tube départ (supérieur) 15-35 kW		
16	Air vent	Disaeratore	Purgeur		
17	Clip	Clip a innesto	Clip		
18	Gasket 22,2x30x2	Guarnizione 22,2x30x2	Joint 22,2x30x2		
19	Return pipe	Tubo di ritorno	Tube retour		
20	O-ring 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)		
21	Clip (10x)	Clip a innesto (10x)	Clip (10x)		
22	Union nut	Ghiera filettata	Écrou-raccord		
23	Clip	Molletta di ritenzione	Epingle		
24	Body (3-way valve)	Corpo (3 vie)	Corps (Vanne 3 voies)		
25	O-ring 14.48x2.62 (10x)	O-ring 14,48x2,62 (10x)	Joint torique 14.48x2.62 (10x)		
26	Clip (5x)	Clip a innesto (5x)	Clip (5x)		
27	Return manifold	Collegamento ritorno	Raccordement retour		
28	Temperature sensor	Sonda di temperatua	Sonde de température		
29	Supply pipe 15-35 kW	Tubo di mandata 15-35 kW	Tube départ 15-35 kW		
30	O-ring 3.53x29.74 (10x)	O-ring 3,53x29,74 (10x)	Joint torique 3,53x29,74 (10x)		
31	Clip (2x)	Clip a innesto (2x)	Clip (2x)		
33	Pressure sensor	Sonda di pressione	Capteur de pression		
34	O-ring	O-ring	Joint torique		
35	3-way valve (15-45kW)	Organo 3 vie (15-45kW)	Vannes 3 voies (15-45kW)		
36	Screw M5x16 (5x)	Vite M5x16 (5x)	Vis M5x16 (5x)		
37	Clip	Clip die ritenzione	Clip		
38	Plug	Tappo	Bouchon		
44	Clip	Molletta di ritenzione	Epingle		
53	No spare parts available	Non disponibili parti di ricambio	Aucune pièce détachée disponible		
76	Screw M5x12 (10x)	Vite M5x12 (10x)	Vis M5x12 (10x)		
87	O-ring 7,75x2,1 (10x)	O-ring 7,75x2,1 (10x)	Joint torique 7,75x2,1 (10x)		
4B	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction		
1	Pump UPM3L ErP	Pompa UPM3L ErP	Pompe UPM3L ErP		
2	Siphon	Sifone	Siphon		
3	Seal kit (10x)	Set di guarnizioni (10x)	Jeu de joints (10x)		

Übersetzungsliste
List of translations

Traduzione delle descrizioni
Liste des traductions

Pos	Description	Descrizione	Denomination		
4	Cap	Coperchio	Couvercle		
5	Seal	Guarnizione	Joint		
6	Safety relief valve + Pressure gauge	Valvola di sicurezza + Manometro	Soupape de securité + Manomètre		
7	Gasket (5x)	Guarnizione (5x)	Joint (5x)		
8	Drain pipe	Raccordo scarico	Conduit d'évacuation		
9	Air vent	Disaeratore	Purgeur		
10	Drain hose	Tubo flessibile di scarico	Tuyau d'évacuation		
11	Supply pipe (bottom) 50 kW	Tubo di mandata (inferiore) 50 kW	Tube départ (inférieur) 50 kW		
12	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	Joint torique 20,22x3,53 EPDM (10x)		
13	Grommet	Anello di gomma	Passe-fil		
14	Supply pipe (top) 50 kW	Tubo di mandata (superiore) 50 kW	Tube départ (supérieur) 50 kW		
16	Air vent	Disaeratore	Purgeur		
17	Clip	Clip a innesto	Clip		
18	Gasket 22,2x30x2	Guarnizione 22,2x30x2	Joint 22,2x30x2		
19	Return pipe	Tubo di ritorno	Tube retour		
20	O-ring 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)		
21	Clip (10x)	Clip a innesto (10x)	Clip (10x)		
22	Union nut	Ghiera filettata	Écrou-raccord		
23	Clip	Molletta di ritenzione	Epingle		
27	Return pipe 50 kW	Tubo di ritorno 50 kW	Tube retour 50 kW		
28	Temperature sensor	Sonda di temperatua	Sonde de température		
29	Supply manifold	Collegamento mandata	Raccordement départ		
33	Pressure sensor	Sonda di pressione	Capteur de pression		
37	Clip	Clip die ritenzione	Clip		
44	Clip	Molletta di ritenzione	Epingle		
76	Screw M5x12 (10x)	Vite M5x12 (10x)	Vis M5x12 (10x)		
87	O-ring 7,75x2,1 (10x)	O-ring 7,75x2,1 (10x)	Joint torique 7,75x2,1 (10x)		
4C	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction		
1	Pump UPM3 ErP	Pompa UPM3 ErP	Pompe UPM3 ErP		
2	Siphon	Sifone	Siphon		
3	Seal kit (10x)	Set di guarnizioni (10x)	Jeu de joints (10x)		
4	Cap	Coperchio	Couvercle		

Übersetzungsliste
List of translations

Traduzione delle descrizioni
Liste des traductions

Pos	Description	Descrizione	Denomination		
5	Seal	Guarnizione	Joint		
6	Safety relief valve + Pressure gauge	Valvola di sicurezza + Manometro	Soupape de securité + Manomètre		
7	Gasket (5x)	Guarnizione (5x)	Joint (5x)		
8	Drain pipe	Raccordo scarico	Conduit d'évacuation		
9	Air vent	Disaeratore	Purgeur		
10	Drain hose	Tubo flessibile di scarico	Tuyau d'évacuation		
11	Supply pipe (bottom) 15-35 kW	Tubo di mandata (inferiore) 15-35 kW	Tube départ (inférieur) 15-35 kW		
12	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	Joint torique 20,22x3,53 EPDM (10x)		
13	Grommet	Anello di gomma	Passe-fil		
14	Supply pipe (top) 15-35 kW	Tubo di mandata (superiore) 15-35 kW	Tube départ (supérieur) 15-35 kW		
16	Air vent	Disaeratore	Purgeur		
17	Clip	Clip a innesto	Clip		
18	Gasket 22,2x30x2	Guarnizione 22,2x30x2	Joint 22,2x30x2		
19	Return pipe	Tubo di ritorno	Tube retour		
20	O-ring 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)		
21	Clip (10x)	Clip a innesto (10x)	Clip (10x)		
22	Union nut	Ghiera filettata	Écrou-raccord		
23	Clip	Molletta di ritenzione	Epingle		
24	Body (3-way valve)	Corpo (3 vie)	Corps (Vanne 3 voies)		
26	Clip 18mm (10x)	Molletta di ritenzione 18mm (10x)	Epingle 18mm (10x)		
27	Return pipe 15-35 kW	Tubo di ritorno 15-35 kW	Tube retour 15-35 kW		
28	Temperature sensor	Sonda di temperatua	Sonde de température		
29	Supply pipe 15-35 kW	Tubo di mandata 15-35 kW	Tube départ 15-35 kW		
30	O-ring 3.53x29.74 (10x)	O-ring 3,53x29,74 (10x)	Joint torique 3,53x29,74 (10x)		
31	Clip (2x)	Clip a innesto (2x)	Clip (2x)		
33	Pressure sensor	Sonda di pressione	Capteur de pression		
34	O-ring	O-ring	Joint torique		
35	3-way valve (15-45kW)	Organo 3 vie (15-45kW)	Vannes 3 voies (15-45kW)		
36	Screw M5x16 (5x)	Vite M5x16 (5x)	Vis M5x16 (5x)		
37	Clip	Clip die ritenzione	Clip		
38	Blanking plug 18mm	Tappo 18mm	Vis tampon 18mm		
44	Clip	Molletta di ritenzione	Epingle		

Übersetzungsliste
List of translations

Traduzione delle descrizioni
Liste des traductions

Pos	Description	Descrizione	Denomination		
54	O-ring 23x4 (10x)	O-ring 23x4 (10x)	Joint torique 23x4 (10x)		
55	O-ring 23,47x2,62 (10x)	O-ring 23,47x2,62 (10x)	Joint torique 23,47x2,62 (10x)		
62	Motor (3-way valve)	Motore (Organo 3 vie)	Moteur (Vanne 3 voies)		
64	Clip (10x)	Clip di fissaggio (10x)	Clip (10x)		
68	Clip (10x)	Molletta di ritenzione (10x)	Epingle (10x)		
76	Screw M5x12 (10x)	Vite M5x12 (10x)	Vis M5x12 (10x)		
80	Clip 10mm (10x)	Molletta di ritenzione 10mm (10x)	Epingle 10mm (10x)		
81	O-ring 6x2,5 (10x)	O-ring 6x2,5 (10x)	Joint torique 6x2,5 (10x)		
84	Mixing unit	Unità di miscelazione	Chambre de mélange		
86	Blankink plug 10mm	Tappo 10mm	Vis tampon 10mm		
87	O-ring 7,75x2,1 (10x)	O-ring 7,75x2,1 (10x)	Joint torique 7,75x2,1 (10x)		
88	Supply pipe (Storage tank RR/ Appliance)	Tubo mandata (Bollitore RR/ Apparecchio)	Tube départ (Ballon RR/ Appareil)		
89	Return pipe (external)	Tubo di ritorno (esterno)	Tube retour (extérieur)		
5	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction		
1	Ignition transformer	Trasformatore d'accensione	Transformateur d'allumage		
2	Ignition cable	Cavo d'accensione	Câble d'allumage		
3	Earth cable	Cavo di massa	Câble de mise à la terre		
4	Grommet (Cable guide)	Anello di gomma (Passaggio cavi)	Passe-fil (Guide de câble)		
5	Cable harness HV	Cablaggio HV	Faisceau de câbles HV		
6	Cable harness internal LV	Cablaggio interno LV	Faisceau de câbles intérieur LV		
7	Cable harness internal LV	Cablaggio interno LV	Faisceau de câbles intérieur LV		
8	Mains cable	Cavo di alimentazione	Câble d'alimentation		
9	Collar	Guaina	Gaine		
10	Cable harness LV (Module box)	Cablaggio LV (Scatola del modulo)	Faisceau de câbles LV (Boîtier module)		
11	Cable harness HV (Module box)	Cablaggio HV (Scatola del modulo)	Faisceau de câbles HV (Boîtier module)		
13	Cable + Switch ON/OFF	Cavo + Interruttore ON/OFF	Câble + Interrupteur ON/OFF		
14	Cable harness (Storage tank internal)	Cablaggio (Bollitore interno)	Faisceau de câbles (Ballon intérieur)		
15	Cable (Storage tank external)	Cavo (Bollitore esterno)	Câble (Ballon extérieur)		
6	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction		
1	Control panel Logamatic BC400-FO	Interfaccia controllo Logamatic BC400-FO	Unité de commande Logamatic BC400-FO		
2	Control unit ACU MHP-20	Centralina ACU MHP-20	Tableau électrique ACU MHP-20		
3	Support (Control unit)	Supporto (Centralina)	Support (Tableau électrique)		

Übersetzungsliste
List of translations

Traduzione delle descrizioni
Liste des traductions

Pos	Description	Descrizione	Denomination		
4	Strain relief	Ferma cavo	Serre-câble		
5	Cover (Installer access)	Copertura (Accesso installatore)	Cache (Accès installateur)		
6	Cover (Ip PluX)	Copertura (Ip PluX)	Cache (Ip PluX)		
7	Lock (PluX)	Chiusura (PluX)	Verrou (PluX)		
8	Grommet feed 2-pole	Passacavo 2-bipolare	Passe-câbles 2-pôles		
9	Fastener (2x)	Gancio di chiusura (2x)	Étrier de serrage (2x)		
11	Fuse holder	Porta fusibile	Support de fusible		
12	Fuse 5x20mm Fast Acting (5x)	Fusibile 5x20mm Fast Acting (5x)	Fusible 5x20mm Fast Acting (5x)		
13	Code plug 20337	HCM 20337	HCM 20337		
13	Code plug 20325	HCM 20325	HCM 20325		
13	Code plug 20327	HCM 20327	HCM 20327		
13	Code plug 20383	HCM 20383	HCM 20383		
13	Code plug 20335	HCM 20335	HCM 20335		
13	Code plug 20329	HCM 20329	HCM 20329		
13	Code plug 20331	HCM 20331	HCM 20331		
13	Code plug 20333	HCM 20333	HCM 20333		
14	Connector 2-pole (pure orange) RAL2004	Morsetto 2-pol (arancio puro) RAL2004	Connecteur 2-pôles (orangé pur) RAL2004		
15	Connector 2-pole (light blue) RAL5012	Morsetto 2-pol (blu luce) RAL5012	Connecteur 2-pôles (bleu clair) RAL5012		
16	Connector 2-pole (signal blue) RAL5005	Morsetto 2-pol (blu segnale) RAL5005	Connecteur 2-pôles(bleu sécurité)RAL5005		
17	Connector 2-pole (yellow green) RAL6018	Morsetto 2-pol (verde giallastro)RAL6018	Connecteur 2-pôles (vert jaune) RAL6018		
18	Connector 2-pole (silver grey) RAL7001	Morsetto 2-pol (grigio argento) RAL7001	Connecteur 2-pôles (gris argent) RAL7001		
19	Connector 2-pole (graphite grey) RAL7024	Morsetto 2-pol (grigio grafite) RAL7024	Connecteur 2-pôles(gris graphite)RAL7024		
20	Connector 2-pole (pastel violet) RAL4009	Morsetto 2-pol(violetto pastello)RAL4009	Connecteur 2-pôles(violet pastel)RAL4009		
21	Connector 2-pole (signal green) RAL6032	Morsetto 2-pol (verde segnale) RAL6032	Connecteur 2-pôles(vert sécurité)RAL6032		
24	Connector 2-pole (cream) RAL9001	Morsetto 2-pol (bianco crema) RAL9001	Connecteur 2-pôles (blanc crème) RAL9001		
25	Connector 2-pole (red violet) RAL4001	Morsetto 2-pol (viola rossastro) RAL4001	Connecteur 2-pôles (violet rouge)RAL4001		
26	Connector 2-pole (orange brown) RAL8023	Morsetto 2-pol (marrone arancio) RAL8023	Connecteur 2-pôles (brun orangé) RAL8023		
27	Screw M5X12 (10x)	Vite M5X12 (10x)	Vis M5X12 (10x)		
7	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction		
1	Pump	Pompa	Pompe		
2	Gasket 1" (10x)	Guarnizione 1" (10x)	Joint 1" (10x)		
3	Union nut	Ghiera filettata	Écrou-raccord		

Übersetzungsliste
List of translations

Traduzione delle descrizioni
Liste des traductions

Pos	Description	Descrizione	Denomination		
4	Clip	Clip a innesto	Clip		
5	Pipe (Domestic cold water)	Tubo (Acqua fredda)	Tube (Eau froide)		
6	O-ring 13,87x3,53 (10x)	O-ring 13,87x3,53 (10x)	Joint torique 13,87x3,53 (x10)		
7	Clip (5x)	Molletta di ritenzione (5x)	Epingle (5x)		
8	Supply pipe (Pump)	Tubo di mandata (Pompa)	Tube départ (Pompe)		
9	Thermopocket	Pozzetto per sensore	Support de sonde		
10	Flow sensor	Sensore di portata	Sonde de débit		
11	Filter	Filtro	Filtre		
12	Connection nipple	Capezzolo idraulico filettato	Raccord à vis		
13	Clip (5x)	Molletta di ritenzione (5x)	Epingle (5x)		
14	Temperature sensor	Sonda di temperatura	Sonde de température		
15	O-ring 9.25x1.78 (10x)	O-ring 9,25x1,78 (10x)	Joint torique 9,25 x 1,78 (10x)		
16	Fill and drain cock	Rubinetto di carico e scarico	Robinet de remplissage et de vidange		
17	Leveling foot (2x)	Vite di regolazione (2x)	Vis de réglage (2x)		
18	Plate heat exchanger	Scambiatore di calore a piastre	Échangeur à plaques		
19	O-ring 25.08x8 (10x)	O-ring 25.08x8 (10x)	Joint torique 25.08x8 (10x)		
20	Flow pipe plate heat exchanger	Tubazione di mandata scambiat. di calor	Tuyau de départ échangeur à plaques		
21	Flow pipe DHW cylinder	Tubazione di mandata bollitore ACS	Tuyau de départ ballon d'eau chaude sani		
22	Sealing (10x)	Guarnizione piatta 3/4" (10x)	Joint plat 3/4" (10x)		
23	Pipe (Domestic hot water)	Tubo (Acqua calda)	Tube (Eau chaude)		
24	Manifold (Plate heat exchanger) (2x)	Raccordo Scambiatore calore piastre (2x)	Raccordement (Échangeur à plaques) (2x)		
25	Supply pipe (Boiler)	Tubo di mandata (Caldaia)	Tube départ (Chaudière)		
26	Return pipe (Boiler)	Tubo di ritorno (Caldaia)	Tube retour (Chaudière)		
27	Storage tank T40s	Bollitore T40s	Ballon T40s		
29	Temperature sensor (DHW)	Sonda di temperatura (Acqua calda)	Sonde de température (Eau chaude)		
30	Clip	Molletta di ritenzione	Epingle		
31	O-ring 9.25x1.78 (10x)	O-ring 9,25x1,78 (10x)	Joint torique 9,25 x 1,78 (10x)		
33	Connection nipple 1/2"	Capezzolo idraulico filettato 1/2"	Raccord à vis 1/2"		
34	Front panel (Storage tank) T40s	Pannello (Bollitore) T40s	Panneau avant (Ballon) T40s		
35	Flow limiter 15l/min E-W green	Limitatore di portata 15l/min E-W verde	Limiteur de débit 15l/min E-W vert		
37	Non-return valve	Valvola di non ritorno	Clapet anti-retour		
38	O-ring 85x5.3	O-ring 85x5.3	Joint torique 85x5,3		

Übersetzungsliste
List of translations

Traduzione delle descrizioni
Liste des traductions

Pos	Description	Descrizione	Denomination		
41	Wall mounting bracket	Supporto a parete	Plaque d'accrochage		



Gerätetypen
Types of appliances

Tipo apparecchi
Types de chaudières

Gerät Appliance Apparecchio Chaudière	Bestell-Nr. Ordering no. N° d'ordine Numéro de commande	Land Country Paese Pays	Bemerkungen Remarks Osservazioni Remarques
GB192i.2-30 T40S W H	7 736 702 067	Deutschland,Luxemburg	
GB192i.2-15 H	7 736 702 059	Deutschland,Luxemburg,Österreich	
GB192i.2-15 W H	7 736 702 058	Deutschland,Luxemburg,Österreich	
GB192i.2-25 H	7 736 702 061	Deutschland,Luxemburg,Österreich	
GB192i.2-25 W H	7 736 702 060	Deutschland,Luxemburg,Österreich	
GB192i.2-35 W H	7 736 702 062	Deutschland,Luxemburg,Österreich	
GB192i.2-50 W H	7 736 702 066	Deutschland,Luxemburg,Österreich	
GBH192i.2-15 H	7 736 702 063	Deutschland,Luxemburg,Österreich	
GBH192i.2-25 H	7 736 702 064	Deutschland,Luxemburg,Österreich	
GBH192i.2-35 H	7 736 702 065	Deutschland,Luxemburg,Österreich	





Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus